



# 10<sup>e</sup> DOCUMENTAL

L'AMÉRIQUE LATINE PAR L'IMAGE



L'AMPHI-OPÉRA  
DE LYON

28 NOVEMBRE

03 DÉCEMBRE 2016

MIDI - SOIR - ENTRÉE LIBRE



GRAND LYON  
LA MÉTROPOLE

OPÉRA DE LYON

INSTITUT  
FRANÇAIS

musée des  
confluences



culture  
pour tous

[www.espaces-latinos.org](http://www.espaces-latinos.org)  
(33) 478 298 200



JEU.  
10  
NOV.

# PRÉFACE DE DOCUMENTAL

## Documentaires hors-compétition

18 h 30



### *Pichuco* de Martín Turnes (Argentine)

2014 | 82 min | VO, sous-titres français

> La numérisation de près de 500 arrangements qui subsistent de l'orchestre d'Anibal Pichuco Troilo. Ce documentaire est l'occasion de vivre un voyage musical à travers l'histoire d'une figure majeure du tango.



### *La Once* de Maite Alberdi (Chili)

2015 | 70 min | VO, sous-titres français

> Depuis 60 ans, cinq amies d'un certain âge se réunissent religieusement, une fois par mois pour prendre le thé. Elles se remémorent leur histoire commune et s'efforcent de prouver qu'elles sont encore à la page, oubliant, pour un temps, les maux de la vieillesse.

Les projections seront commentées par **Thierry Lesprit** et **Olga Barry**.

SAM.  
12  
NOV.

15 h 00



### *Victor* de Cécile et Alice Verstraeten (Argentine)

2009 | 48 min | VO, sous-titres français

> Victor, ancien « disparu » de la dictature argentine, a pu survivre en devenant l'esclave de ses tortionnaires. Il entreprend alors de résister, en volant des photographies de l'intérieur du camp où il est enfermé : l'ESMA. Aujourd'hui, il est un témoin clé contre l'impunité, et il revient sur la trahison, la résistance et la mémoire.

La projection sera suivie d'une rencontre avec les réalisatrices **Cécile** et **Alice Verstraeten**.

# RACONTER L'AMÉRIQUE LATINE

## PAR L'IMAGE

www.espaces-latinos.org



**4 rue Diderot  
69001 Lyon  
France  
(33) 4 78 29 82 00**

*Direction :*  
**Januario Espinosa**

*Délégué général :*  
**Thierry Lesprit**

*Équipe de pilotage :*  
**Olga Barry, Alain Liatard,  
Alain Sand, Prune Forest,  
Anaïs Duée, Vaiana Goin,  
Marie Mougnaud.**

*Conseil d'administration :*  
**Januario Espinosa, Alain  
Sand, Michel Seruzier,  
Christian Roinat, Maurice  
Nahory, Thierry Lesprit,  
Alain Liatard, Jean-  
Jacques Kourliandsky,  
Prune Forest, Catherine  
Traullé, Christian Girault.**

*Support graphique :*  
**Vaiana Goin, Anaïs Duée,  
Marie Mougnaud, Clarisse  
Lavaure.**

*Supplément revue Espaces  
Latinos n° 289 sept.-nov. 2016.  
Commission paritaire de presse  
N° 1019 G 87680*

**D**ocumental aura cette année une saveur toute particulière puisqu'il s'agira de la dixième édition de notre festival. L'occasion de revenir sur la genèse de ce projet dont les premiers balbutiements remontent à 2004. Son objectif est en cohérence avec l'ambition d'Espaces Latinos : médiatiser et "vulgariser" l'Amérique latine sous ses diverses facettes : culturelle, politique, économique, historique... Mais aussi y contribuer d'une manière renouvelée, en enrichissant notre ADN, marqué par l'écrit et la revue, en suscitant le débat autour du réel en complément de l'imaginaire et la fiction, objets des rencontres de Belles Latinas.

En somme, Documental ne se veut pas tant un festival cinématographique en quête d'exhaustivité ou d'exclusivité, mais plutôt un moment de partage et de débat qui s'appuie sur le travail documentaire et met en valeur les réalités latino-américaines et leurs évolutions. D'où une recherche permanente de diversité dans les thématiques abordées, les origines des productions proposées, les points de vue exprimés, que ce soit par les réalisateurs ou les intervenants à l'issue des projections.

La relecture des programmations successives témoigne de cette volonté. À l'heure de la transmission de l'information incessante et immédiate, Documental donne l'occasion de mieux comprendre la complexité, percevoir les tendances et les changements dans le temps long. Année après année, nous avons ainsi pu suivre les mutations en cours à Cuba, au Venezuela, en Argentine, en Colombie, etc. ; bref, suivre l'actualité du sous-continent en échappant aux emballages et effets de mode ponctuels et passagers.

L'exercice reste délicat ; la structure chargée de Documental est frugale, parfois fragile. C'est donc aussi grâce aux partenariats noués dès les premières années que cette aventure au long cours se poursuit. Au fil du temps se sont engagés localement auprès de nous la mairie du 1er arrondissement, l'INSA, le musée des Confluences, la MJC du Vieux Lyon, la Villa Gillet, l'Opéra de Lyon ; mais aussi, plus éloignés, l'Union latine, les festivals de Biarritz et de Caracas et bien d'autres encore, traditionnellement aux côtés d'Espaces Latinos. Qu'ils en soient encore remerciés, nous savons ce que nous leur devons !

Finalement, par la persévérance et l'appui de nos partenaires "historiques" nous sommes parvenus à roder et stabiliser un format. Après des premières années caractérisées par une forme de nomadisme, nous serons à nouveau accueillis pour la quatrième année dans l'amphithéâtre de l'Opéra de Lyon pour des projections de courts et longs métrages à midi et en début de soirée ; chacune de ces séances étant bien entendu accompagnée d'intervenants. À son issue seront déterminés les prix du public et du jury (réunissant des personnalités du monde du cinéma, du journalisme, etc., en lien avec l'Amérique latine). Cette dixième sélection est dorénavant connue... reste à la partager et la découvrir ensemble fin novembre !

**Thierry LESPRIT**

LUN.  
28  
NOV.

## > *La Reina* (Argentine)

Manuel ABRAMOVICH



12 h 30

2013 | 19 min | VO, sous-titres français



> *L'histoire de Memi, une petite fille argentine qui se prépare à être la reine du carnaval.*

**Manuel Abramovich** est né en 1987 à Buenos Aires où il a étudié le cinéma. Il travaille en tant que réalisateur de documentaires et cadreur. Il a réalisé plusieurs courts-métrages. *The Queen* a reçu des récompenses dans plusieurs festivals. En 2012, il a participé à la Berlinale Talent Campus. Il travaille actuellement sur le montage de son premier long-métrage documentaire.

## > *Riñas y Azares* (Colombie)

Carolina ROBLEDÓ FORERO



2015 | 7 min | VO, sous-titres français



> *Depuis l'enfance, Sara a toujours été fascinée par les coqs. Elle a peu à peu appris à en prendre soin et à les préparer pour l'arène, malgré les préjugés et le milieu machiste. Elle est aujourd'hui reconnue comme une femme combative, respectée dans le milieu des combats de coqs de Cundinamarca (Colombie) et fière d'avoir pu prendre soin de ses enfants grâce à cette activité.*

**Carolina Robledo Forero** est Colombienne et a obtenu une licence en communication audiovisuelle à La Havane. Son travail se concentre sur la réalisation, la recherche, le développement de contenus et l'écriture de scénarios. Elle a travaillé sur des projets de courts-métrages documentaires avec une approche culturelle et éducative. Ces dernières années, elle s'est intéressée au développement de contenus pour de multiples plateformes et à la narration transmédia.

La projection sera suivie d'une rencontre avec **Olga Barry**.

Dans la région de Lyon... **toute l'année...**  
des cours d'**espagnol** et de **brésilien**  
par des latinos...

[espaces-latinos.org](http://espaces-latinos.org)

## > 5 veces Chico (Brésil)

Gustavo SPOLIDORO, Ana RIEPER, Camilo CAVALCANTE,  
Eduardo GOLDENSTEIN & Eduardo NUNES

2015 | 90 min | VO, sous-titres français

18 h 30

**Production exécutive et scénario :** Izabella

Faya • **Image :** Heloísa Passos • **Montage :**

Flávio Zettel • **Son :** Roberto C. de Oliveira, Edson

Secco • **Musique :** Edson Secco • **Musique originale :**

Edson Secco, Fábio Barros • **Maison de production :**

3 Tabela Filmes, Produções Artísticas



> 5 veces Chico – Le fleuve São Francisco et son peuple est un voyage affectif à travers les eaux et les histoires des communautés vivant le long du fleuve. Chacun des 5 États baignés par Old Chico (comme est affectivement nommé le fleuve) présente une perspective différente et ces 5 approches dessinent un kaléidoscope de personnes et d'expressions culturelles prouvant qu'il entraîne dans son cours une réalité culturelle qui influence la vie et les coutumes de 16 millions de Brésiliens. Cinq réalisateurs au remarquable style cinématographique suivent ainsi le fleuve de sa source dans l'État de Minas Gerais, à travers Bahia, en passant par Pernambuco, à son embouchure entre Alagoas et Sergipe.



Gustavo Spolidoro



Ana Rieper



Camilo Cavalcante



Eduardo Goldenstein



Eduardo Nunes

**Gustavo Spolidoro** est né et vit à Porto Alegre. Il a réalisé 21 courts et moyens-métrages et 4 longs-métrages pour lesquels il a été plus de 70 fois primé.

**Ana Rieper**, réalisatrice de films documentaires, a à son actif 3 courts-métrages primés et 2 longs-métrages, dont *Je vais jouer mon cœur à la loterie*, qui lui a valu des invitations à plus de 40 festivals et de nombreux prix.

**Camilo Cavalcante** est né à Recife et a créé une variété d'œuvres audiovisuelles pour lesquelles il a obtenu plus de 130 récompenses. Il est également à l'origine d'un projet de diffusion gratuite de courts-métrages dans une zone semi-aride du Brésil.

**Eduardo Goldenstein** est le créateur d'un long et de cinq courts-métrages primés, ainsi que de séries. Il enseigne la réalisation de films et la cinématographie.

**Eduardo Nunes** est né en 1969 à Niterói. Professeur de cinéma et de scénario, il a réalisé cinq courts-métrages et produit divers documentaires pour la télévision. Son premier long-métrage *Sud-Ouest* a été présenté dans 27 pays et a fait l'objet de 23 prix internationaux.

La projection sera suivie d'une rencontre avec **Alain Sand**.

MAR.  
29  
NOV.

12 h 30

## > *Mónica* (Colombie)

Liliana Sayuri MATSUYAMA HOYOS

2015 | 9 min | VO, sous-titres français



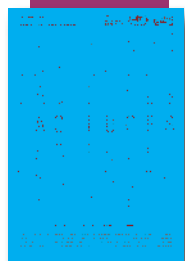
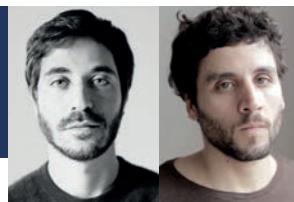
> Le film met en scène *Mónica*, Indienne, qui vit en ville et travaille dans l'industrie agroalimentaire. Il fait un parallèle et des allers-retours entre sa vie actuelle, citadine, et sa vie au village, dans la forêt.

**Liliana Sayuri Matsuyama Hoyos** est cofondatrice de La Trama Productora et sous-directrice de la fondation Cinemanga Colombia. Elle travaille actuellement sur *Andaderas de los Tiempos* et *El lento de mi padre*. Elle a réalisé *Palabras Armadas* (2011), *Mónica* (2015), des vidéos sur des recherches socioculturelles et a été consultante sur des thèmes socio-environnementaux. Elle a étudié le documentaire de création à Barcelone, suivi des études culturelles à Okinawa et d'anthropologie en Colombie.

## > *Las Luces* (Argentine)

Manuel ABRAMOVICH & Juan RENU

2014 | 7 min | VO, sous-titres français



> Chaque Noël, Jorge et Jorgicito décorent leur maison de manière spéciale. On l'appelle la maison des lumières.

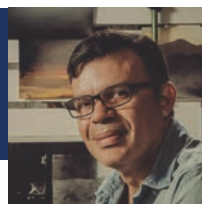
**Juan Renau** est né à Buenos Aires en 1986. Il est diplômé de l'université de Buenos Aires en réalisation. Il a été sélectionné au Talent Campus de Buenos Aires en 2013. Son court-métrage *Yo y Maru* 2012 (2013), a gagné la compétition du film court au BAFICI en 2013. Il travaille actuellement sur son premier long-métrage documentaire.

**Manuel Abramovich** - voir biographie p. 4.

## > *Las Botas de Ramón* (Venezuela)

Orlando CORONA SEGURA

2015 | 13 min | VO, sous-titres français



> *Ramón Blanco* est l'un des montagnards vénézuéliens les plus connus. Il nous fait partager ses motivations, ses difficultés, ses rêves à travers ses chaussures de marche.

**Orlando Corona Segura** est né à Barquisimeto où il a développé une passion pour le cinéma. Sa formation d'ingénieur informatique lui fit découvrir la production audiovisuelle et la photographie. Il travaille désormais sur le documentaire, mêlant expériences humaines et aventures en pleine nature. Il organise un festival de cinéma d'aventure au Venezuela depuis 13 ans.

## > Vicenta (Bolivie)

Carla VALENCIA



MAR.  
29  
NOV.

2014 | 6 min | VO, sous-titres français



> Une femme quitte la Bolivie pour travailler comme lavandière au Chili. Mère célibataire sous la dictature de Pinochet, elle perd son fils fait prisonnier politique dans un camp de concentration.

**Carla Valencia** (Quito) a réalisé et monté *Abuelos* (2010), nommé pour le Meilleur premier film à l'IDFA, lauréat du prix du public à l'EDOC et du prix du Meilleur documentaire à Biarritz. Elle a participé au montage de *La muerte de Jaime Roldós* (2013), monté *Con mi corazón en Yambo* (2011) et *Mi tía Toty* (2016).

18 h 30

## > La Quinuera (Bolivie)

Ariel SOTO PAZ

2014 | 53 min | VO, sous-titres français

**Production :** Eduardo Paredes • **Scénario :** Ariel Soto, Eduardo Paredes • **Direction de la photographie :** Eddy Vásquez • **Assistant de photographie :** Polack Ríos • **Son :** Vladimir Alba • **Bande originale et postproduction son :** Manuel Estrada • **Making off et photographie fixe :** Ingrid Domínguez Rico • **Montage :** Irene Cajías • **Étalonnage :** Daniela Cajías



> Une famille pauvre dans un village du plateau andin bolivien décrit et partage sa vie, ses occupations, etc... La culture de la quinoa est au centre du film.

Récompenses : lauréat de DOCTV IV en Bolivie. Et en novembre 2015 le prix Documenta à Caracas, festival associé à notre Documental de Lyon.

Le travail d'**Ariel Soto Paz** a été sélectionné à DOCandino, FICViña y DOCBsAs. *En tierra de Nadie* a été soutenu par le Sundance Institute. *Waqayñan* a participé à plus de 15 festivals et a été primé Meilleur documentaire bolivien en 2013. Il a participé à DocuLAB.5, au Mexique. Il développe actuellement le documentaire *Héroes de Piedra*, une coproduction Bolivie-Argentine (2018).



La projection sera suivie d'une rencontre avec le réalisateur **Ariel Soto Paz**.

MER.  
30  
NOV.

## > *La Impresión de una guerra* (Colombie)

Camilo RESTREPO

2015 | 26 min | VO, sous-titres français



12h30



> *La Colombie est confrontée depuis plus de 70 ans à un conflit armé interne, dont les contours ont, au fil des années, largement perdu de leur netteté. Progressivement s'est installé un climat de violence généralisé à l'échelle de la société.*

**Camilo Restrepo** est né à Medellín (Colombie) en 1975. Il vit et travaille à Paris depuis 1999. Il est membre de L'Abominable, laboratoire cinématographique, centré sur l'utilisation artistique du film en format argentique. Filmographie : *Tropic Pocket*, *Como crece la sombra cuando el sol declina*, *La impresión de una guerra*.

La projection sera suivie d'une rencontre avec **Gustavo Rojas** (Assoc. Palenque Lyon).



# Toute l'actualité latino

Chaque semaine  
**chez vous**  
nos newsletters  
Gratuitement...

[espaces-latinos.org](http://espaces-latinos.org)



## > Poder e impoder (Paraguay)

Anna RECALDE MIRANDA

2014 | 103 min | VO, sous-titres français

18 h 30

**Production :** Anna Recalde Miranda en coproduction avec Blackmoon Productions et La compagnie des Phares et Balises • **Direction de la photographie :** Nicola Grignani, Anna Recalde Miranda • **Montage :** Anna Recalde Miranda, Andrea Gandolfo, Glenn Felix • **Mixage son :** Germán Acevedo • **Graphisme :** Ramiro Penino • **Étalonnage :** Javier Arroyo • **Archive :** Unicanal Paraguay, ABC Color



> En 2008, Fernando Lugo, « évêque des pauvres » et membre de la Théologie de la libération, remporte les élections présidentielles au Paraguay, après 61 ans d'hégémonie du Parti Colorado, celui du dictateur Alfredo Stroessner. Cette alternance inespérée tient du miracle politique, le rêve de changement de tant de gens devient enfin réalité. Mais la politique n'est pas faite pour les saints et le rêve vire au cauchemar. Poder e impoder est une tra-gi-comédie shakespearienne, un thriller politique dont l'action se déroule au cœur d'un Paraguay qui dépasse la fiction. Depuis les coulisses du pouvoir, nous sommes les témoins privilégiés de cette aventure faite d'espairs et de déceptions, jusqu'à sa fin tragique et au coup d'État de juin 2012.

Récompenses : mention spéciale du jury pour les documentaires de plus de 40 minutes FIGRA 2015 (Festival du Grand Reportage, France) pour la version de 62' : Paraguay : chronique d'un coup annoncé, prix du meilleur documentaire au Festival Cine las Americas, Austin (USA, 2015), mention spéciale du jury au Festival du cinéma d'Amérique latine de Biarritz 2014, prix du jury lycéen au Festival du film historique de Pessac, Festival Edoc, Quito (Équateur, mai 2014), Festival de Bergen (Norvège, 2014), Festival Lakino, Berlin (Allemagne, 2014), Festival Filmar (Suisse, 2014), Festival de Turin (Italie, 2014), Festival Trace de vie (France, 2014), Festival Biografilm (Italie, 2015).

**Anna Recalde Miranda** est une réalisatrice et productrice de documentaires italo-paraguayenne. Elle a obtenu un diplôme à l'université de Bologne (Italie) en sociologie des médias. Elle a produit et réalisé 4 films documentaires (*Pouvoir et Impuissance* – 2014, *La tierra sin mal* - 2008), qui ont participé à de nombreux festivals internationaux. Elle vit et travaille à Paris où elle a récemment participé à des projets artistiques multimédias.



La projection sera suivie d'une rencontre avec la réalisatrice **Anna Recalde Miranda**.

JEU.  
1<sup>er</sup>  
DÉC.

## > *Una luz en la pared* (Colombie)

Alisnone PERDRIX

2015 | 29 min | VO, sous-titres français



12 h 30



> Ce film se déroule dans une imprimerie de Cali, en Colombie. Cinéma et impression se rencontrent et tissent le film, dans un va-et-vient entre le geste filmique et celui des ouvriers.

C'est lors de ses études aux Beaux-Arts de Saint-Étienne qu'**Alisnone Perdrix** a commencé à développer une recherche mêlant arts plastiques et cinéma. Son travail de cinéaste se construit autour de dispositifs qui deviennent la mécanique même des films qu'elle réalise. Toujours en équipe réduite et en situation d'immersion, elle produit des documentaires qui activent le réel autant qu'ils en rendent compte.

La projection sera suivie d'une rencontre avec la réalisatrice **Alisnone Perdrix**.

## ABONNEMENT À LA REVUE



Nom : .....

Adresse : .....

Courriel (pour la newsletter hebdo) : .....

Mode de règlement

- Espèces
- Chèque
- Paiement Paypal

Tarif individuel **40 €**

Tarif institutions + Hors France **60 €**



Dernier numéro : Sept. > Nov. 2016

Date : .....

**Dons** : L'association Nouveaux Espaces latino-américains, loi 1901, peut recevoir des dons. Pour les dons versés à notre association, la réduction d'impôts est égale à 66 % du montant des versements retenus dans la limite de 20 % de votre revenu imposable.

## > *Cuerpo de letra* (Argentine)

Julián D'ANGIOLILLO

2015 | 77 min | VO, sous-titres français

18 h 30

**Production :** Laura Bruno, l'INCAA, le Fondo Metropolitano de la Cultura, las Artes y las Ciencia • **Producteurs associés :** Mattias Laccarino, Pablo Gerson, Leonel Armeri • **Photographie :** Mattias Laccarino • **Son :** Pablo Chimenti • **Montage :** Lautaro Colace, Julián d'Angiolillo • **Chef de production :** Leonel Armeri • **Coordination de la production :** Telma Martin • **Assistante de production :** Karmen López Franco



> Eze apprend à écrire. Il faut que la lettre fasse un pas de large et un bras de long. Le mot doit pouvoir se lire depuis la distance rapide d'une autoroute. La couleur se chargera du reste, et on identifiera le nom du parti politique qui est peint sur le mur. Pendant la campagne, les équipes spécialisées en peintures sur commande se disputeront chaque surface vierge de la ville et la brigade rivale aura des prétentions sur chaque créateur de caractère talentueux. À la veille du silence électoral, durant les dernières heures où il est permis d'afficher, Eze incarnera avec brio la propagande de multiples candidats, en explorant les limites de ce jeu de représentation.

Récompenses : Vienne International Film Festival 2015 / Filmfest Hamburg 2015 (Vitrine), BAFICI 2015 (Compétition officielle Argentine) / Festifreak 2015 (prix du Meilleur film en compétition officielle), Forum Doc — Brésil (Compétition internationale) / FIDOCs — Chili (Mention spéciale compétition officielle), Transcinema No Ficción — Pérou (Compétition internationale — Mention spéciale) Cinema de Fronteira Pachamama — Brésil (prix du Meilleur film UFAC), FICUNAM 2016 Compétition internationale — Mexico.

**Julián D'Angiolillo** est né le 26 août 1976 à Buenos Aires où il a étudié les arts visuels et la performance artistique. Ses installations ont été vues dans des galeries et des musées du monde entier. Il a commencé à tourner *Cuerpo de letra*, son second long-métrage documentaire, après *Hacerme feriante* (2010), durant la campagne pour les législatives de 2013 et l'a terminé en 2014.



La projection sera suivie d'une rencontre avec **Marián Semilla Durán**.

VEN.  
2  
DÉC.

## > *El Enemigo* (Cuba)

Aldemar MATIAS

12 h 30

2015 | 27 min | VO, sous-titres français



> Dans un centre de fumigation de La Havane, Mayelin se dédie à l'ingrate tâche de verbaliser les habitants dont le foyer est infecté par les moustiques porteurs de la dengue.

**Aldemar Matias** est né en 1985 à Manaus. Il a obtenu le diplôme de réalisateur à l'École internationale de Cinéma et TV de Cuba et des distinctions internationales, dont le Premier prix du jury au festival DocumentaMadrid. Son documentaire *Parente* (2011), a été financé par la Fondation Bill & Melinda Gates et acheté par le ministère de la Santé du Brésil pour des projections à Londres et Barcelone. L'avant-première mondiale de *El Enemigo* (2015) s'est déroulée à Visions du Réel (Suisse). Il a été sélectionné à Biarritz, San Sebastián, Tel Aviv, Doc Buenos Aires et Trinidad et Tobago.

La projection sera suivie d'une rencontre avec **Jac Forton**.

### Membres du jury 2016

**Jean-Louis Berdot** a débuté par le théâtre et la recherche scientifique. Puis, après avoir réalisé des courts-métrages de fiction, il se spécialise dans le documentaire. Enseignant à Paris-Diderot, l'ENS Louis-Lumière et à l'étranger, il participe à des manifestations sur le cinéma documentaire dont, depuis dix ans, à la sélection et la présentation de la section documentaire du festival de Biarritz-Amérique Latine.



**Catherine Bodet** est chargée de la programmation scientifique du musée des Confluences. Elle organise des conférences, tables rondes, colloques et projections de fictions et de documentaires en lien avec le projet scientifique et culturel. En poste depuis 2003, elle a été membre des équipes projets des expositions permanentes « Origines » et « Éternités ».



**Martín Caparrós**, romancier, journaliste et essayiste, est né à Buenos Aires en 1957. Figure intellectuelle emblématique du monde hispanophone, il a étudié l'histoire à Paris. Depuis, il a publié une trentaine de livres. *La Faim* (2015) est son troisième ouvrage traduit en français après *Valfierno* (Fayard, 2008) et *Living* (Buche/Chastel, 2014).



**Guy Bertrand** est un musicien multi instrumentiste occitan. Ses travaux d'ethnomusicologie participative l'ont immergé dans divers univers musicaux. Professeur au conservatoire de Lyon, il enseigne dans le portail Arts, section Musicologie de Lyon 2. Programmateur de musiques du monde, il est directeur artistique du projet Nuit de la Rumba créé en 2016.



> *Pequeñas mentiras piadosas* (Cuba)

Niccolò BRUNA

2015 | 88 min | VO, sous-titres français

18 h 30

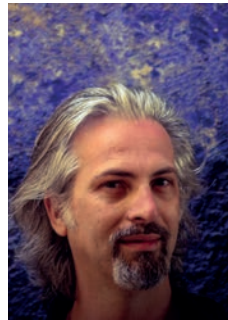
**Scénario :** Niccolò Bruna, Enrico Bona, Andrea Prandstraller • **Compositeur :** Plus • **Photographie :** Erik Delgado Ordoqui • **Caméra :** Erik Delgado Ordoqui, Niccolò Bruna • **Son :** Pedro Pulido Brizuela • **Montage :** Adrià Lahuerta, Enrico Giovannone, Niccolò Bruna • **Production :** Paola Ciocca, Carlota Coloma, Adrià Lahuerta • **Maison de production :** Progetto Cataclisma, 15-L. Films S.L.



> *La Havane, Cuba. De son petit garage avec vue sur l'ambassade des États-Unis, Lourdes donne des conseils à des milliers de Cubains qui demandent un visa pour les États-Unis. Elle arrange les histoires de ses clients afin qu'ils aient plus de chance de l'obtenir. Bien qu'elle aide les gens à voyager, elle n'a jamais pu rendre visite à sa mère, son fils et toute sa famille en Floride. « J'éteins la soif de tout le monde tous les jours, mais il n'y a pas une goutte d'eau pour moi », dit-elle. Après une longue attente, le moment de Lourdes est finalement arrivé : son entretien est programmé. Aura-t-elle la chance de voyager et de retrouver sa famille à son tour ?*

Récompenses : sélectionné au 24<sup>e</sup> festival de Biarritz Amérique latine (2015) et au Festival internazionale del documentario Visioni dal Mondo Immagini dalla Realtà, Milan (Italie, 2015).

**Niccolò Bruna**, né à Turin, a suivi des études à la prestigieuse EICTV, à Cuba. Depuis, il a produit et réalisé des films indépendants qui ont été reconnus internationalement. Son séjour à La Havane a inspiré son premier documentaire *Con la carne de mi puerquito*, un travail émouvant sur l'embargo sur la nourriture à Cuba. Son documentaire *Polvo, el gran proceso del amianto* (coproduit par Arte, RTVF, RTSI) a gagné divers prix (meilleur film à Rio de Janeiro et Bagdad) et a été nommé meilleur documentaire au David de Donatello, l'oscar italien. Son long-métrage *Opera Magicarena* a été distribué à Taïwan et en Chine, une première pour un documentaire italien. En 2015, il a enquêté sur la condition de la femme en Éthiopie avec *Las chicas de Wuchale*. *Pequeñas mentiras piadosas* est son 6<sup>e</sup> long-métrage documentaire.



La projection sera suivie d'une rencontre avec **Jac Forton**.



VILLE DE  
**LYON**



# La culture à la carte !

CARTE  
CULTURE  
38€

CARTE  
MUSÉES  
25€

CARTE  
BIBLIOTHÈQUE  
18€

Que vous soyez amateur d'art contemporain, intéressé par l'histoire de Lyon, passionné par les arts numériques, épris de beaux-arts, ou encore féru de lecture et de musique... vous pouvez désormais choisir la carte qui correspond exactement à vos envies !

**TARIFS RÉDUITS POUR LES 18/25 ANS**

**culture.lyon.fr**